

PROCEDURA PER LA DESTINAZIONE ALL'ESTERO PRESSO GLI ISTITUTI MEDI ITALIANI (I.M.I.) - ISTANBUL

L'iter è il seguente:

1. Il personale della scuola destinato alla sede di ISTANBUL deve inviare la documentazione:
 - a) Diploma di Laurea (fotocopia autenticata)
 - b) Certificato di Laurea con tutte le materie specifiche e i voti ottenuti (fotocopia autenticata)
 - c) Certificato di abilitazione (con la specificazione della materia insieme alla classe di concorso).
 - d) Certificato di servizio comprensivo che dimostra le ultime 3 sedi di servizio (il certificato di servizio rilasciato dal Dirigente Scolastico deve essere vidimato dall'Ufficio Scolastico Provinciale mediante autentica della firma del Dirigente Scolastico firmatario del certificato stesso)
 - e) Curriculum
 - f) Fotocopia del passaporto turistico o, se già rilasciato, di quello di servizio (per il permesso preliminare)
 - g) Fotocopia del passaporto di servizio (quando rilasciato, per il permesso di lavoro)
 - h) Certificato di fedina penale
 - i) Lo stato civile nel caso in cui il nome sulla laurea è diversa da quello del passaporto.
 - j) Assicurazione sanitaria privata
 - k) 12 (dodici) foto biometrico formato tessera

(- Si ricorda che i documenti sopra elencati sono richiesti dalle autorità turche e non da pubblica amministrazione italiana. Pertanto a nulla rileva quanto previsto dall'articolo 15 comma 1 della legge 183/2011.

- La scadenza del passaporto deve essere almeno più di 60 giorni dalla scadenza del permesso richiesto.

- Poiché in Turchia non vige alcuna convenzione sanitaria (a rt.15 DPR61 8/ 80), assicurazione privata è necessaria.

- Si prega di anticipare i documenti scannerizzati via e-mail all'indirizzo: liceo-italiano@anet.net.tr)

presso l'Istituto I.M.I. con posta celere (1).
2. Per l'ottenimento dei permessi locali la documentazione prodotta dalla/l docente nominata/o deve essere tradotta in turco da un traduttore giurato e la traduzione deve essere autenticata da un notaio di Istanbul. Per i costi di queste procedure la/il docente deve effettuare un bonifico alla scuola di € 1.000 (TL 4.500) sull'IBAN TR78000670100000085933807 intestato a Özel İtalyan Lisesi. Eventuali conguagli a favore della/l docente o della scuola sono regolati in seguito alla presa di servizio. In caso di rinuncia, la scuola trattiene le somme utilizzate, fermo restando l'obbligo di conguaglio. La procedura di traduzione è attivata in seguito alla ricezione della documentazione completa e della copia in .pdf della ricevuta bancaria del bonifico.
3. Il Ministero dell'Educazione Nazionale Turco rilascia un'autorizzazione preliminare (per ottenere la quale occorrono circa 30 giorni).
4. L'autorizzazione preliminare ed un formulario concernente i dati personali vengono trasmessi al Consolato turco in Italia.
5. Il personale interessato, a seguito di comunicazione da parte dell'IMI di Istanbul, deve recarsi presso il Consolato turco a Roma o a Milano (2) per compilare e successivamente trasmettere alla scuola via posta celere il suddetto formulario.
6. **Ai fini del rilascio del permesso di lavoro**, l'istituto I.M.I., dopo aver ricevuto il formulario e copia del passaporto di servizio, trasmette al Ministero del Lavoro turco la seguente documentazione:
 - quattro copie del formulario concernente i dati personali
 - una copia autenticata del diploma di laurea (tradotto in lingua turca)
 - passaporto di servizio (con relativa traduzione in lingua turca)

- dichiarazione del Console Generale d'Italia in Istanbul che attesti la corresponsione dell'assegno di sede da parte del M.A.E.

Per ottenere il permesso di lavoro occorrono circa 60 giorni.

7. Il Ministero del Lavoro turco trasmette il permesso di lavoro al Ministero degli Esteri Turco che, a sua volta, lo invia alla Rappresentanza turca in Italia.
8. A seguito di comunicazione da parte dell'Istituto IMI, il personale interessato dovrà recarsi presso il Consolato turco a Roma o a Milano, portando il **passaporto di servizio** e la **Nota Verbale**, per ottenere il Visto d'ingresso.
9. Per ottenere il permesso di soggiorno, il personale deve rivolgersi alle Autorità competenti sul territorio entro 30 giorni dal suo arrivo in sede.

N.B. Considerata la complessità della procedura di nomina per la destinazione presso la sede di Istanbul, si invita il personale della scuola ad attivarsi in tempi brevi in quanto se l'iter non dovesse concludersi in tempo utile, la nomina potrebbe slittare al 1° Settembre dell'anno scolastico successivo e, pertanto, occorrerebbe ripetere l'intera procedura.

(1) I.M.I. ÖZEL İTALYAN LİSESİ

Tomtom Kaptan Sokak No:3/2
34433 Beyoğlu İSTANBUL - TÜRKİYE
Tel. 0090.212.2441301 – Fax 0090.212.2452548
E-mail: liceo-italiano@anet.net.tr

(2) RAPPRESENTANZE CONSOLARI TURCHE IN ITALIA

ROMA : Via Palestro 28
00185 ROMA
Tel. 06.445941
Fax 06.4941526

MILANO: Via Larga 19
20122 MILANO
Tel. 02.5821201
Fax 02.58212081